



傑出企業／商業銀行

跨境全方位業務大獎

中國銀行(香港)
BANK OF CHINA (HONG KONG)



百 年 中 銀 與 您 同 行

緊隨時代脈搏 處處以客為先 提供高效便捷跨境服務 企業首選合作夥伴

作為香港人民幣業務清算行，中銀香港為200多家本地及海外參行提供服務，並擁有全球服務時間最長的人民幣清算系統，是離岸地區交易量最大的人民幣清算平台，每日清算量已達數千億元人民幣。2016年，中銀香港是首家境外銀行獲中國人民銀行批准以直接參與者身份加入人民幣跨境支付系統（Cross-border Interbank Payment System，簡稱CIPS）。中銀香港加入CIPS後，將進一步提升香港人民幣清算網絡的覆蓋和效率，更加便利人民幣的跨境和海外使用。



■中銀香港獲頒發「人民幣業務傑出大獎2017」傑出企業/商業銀行——跨境全方位業務大獎，中國銀行（香港）有限公司環球企業金融部助理總經理崔倩文（中）代表領獎。

企業進出口貿易的重要合作夥伴

中銀香港憑藉母行中國銀行遍及全球的服務網絡優勢及不斷完善的跨區域合作機制，依托協議付款、海外代付、供應鏈人民幣融資等多種聯動綜合解決方案，為客戶提供全方位的跨境金融服務。

緊隨內地新政改革為客戶提供優質跨境服務

聚焦境內新區新政業務，中銀香港致力為企業在跨境資金池、跨境人民幣業務和跨境融資方面提供專業優質的銀行服務。2016年該行出席了多個境內政府招商會，並與廣東自貿區前海片區簽署了跨境人民幣融資合作備忘錄，得到客戶及業界的廣泛好評和市場的高度認可。中銀香港配合香港政府推進本港作為企業財資中心，聯同母行中國銀行與香港金融管理局在上海舉辦了「企業全球資金管理高峰論壇——香港，卓越的資金管理中心」，多個大型企業參與，重點突出香港在幫助企業提高資金使用效率、打通境內外資金通道、實現企業全球資金管理等方面所能發揮的重要作用，反映香港作為國際金融中心的重要地位。

緊跟人民幣國際化步伐 宣傳推廣人民幣跨境使用

2016年該行參與多個國際性大型人民幣會議，包括「中國銀行阿聯酋人民幣論壇」、「香港投資推廣署內地企業走出去簡介會」及於天津舉辦「一帶一路業務交流會」等，向不同地域的企業、銀行及機構推廣和宣傳人民幣業務。隨着人民幣於2016年10月正式納入特別提款權（SDR），中銀香港亦將客戶群由傳統客戶拓展到央行、投行、券商及跨國客戶，地域亦由境內、本地拓展至東南亞等地，為客戶提供賬戶交易、資金資產管理及托管等高水平銀行服務，並研究發展更多元化的人民幣投資產品，以配合集團進一步延伸人民幣業務優勢，推動離岸客戶使用人民幣結算、投資及融資，助力人民幣國際化進程。



■中銀香港為企業提供完備的跨境金融服務



■中銀香港持續推廣人民幣跨境使用



傑出企業／商業銀行

跨境商業銀行大獎(中國香港)



恒生銀行
HANG SENG BANK

多元化資金管理、貿易融資及外匯方案 支持企業發展跨境業務

香港與內地貿易往來頻繁，跨境發展已是企業拓展營運重要一環。剛連續3年榮獲《傑出企業/商業銀行－跨境商業銀行大獎》的恒生銀行有限公司，一直致力與其全資附屬公司恒生銀行（中國）有限公司發揮跨境聯動優勢，制訂合適的商貿理財方案，協助企業管理集團內兩地的資金，控制融資成本，善用資金增值。

恒生銀行商業銀行業務總監林燕勝表示：「能夠再獲殊榮，全賴客戶支持。恒生會繼續緊貼客戶發展步伐，積極提升商業銀行服務和理財便利，支持企業發展跨境業務。」



■恒生銀行獲頒發「人民幣業務傑出大獎2017」傑出企業/商業銀行——跨境商業銀行大獎（中國香港），其環球資金管理部主管黃德明（左中）及環球貿易及融資業務主管袁淑珍（右中）代表領獎。

善用資金管理 提升營運效益

現時企業做生意，日趨普遍以人民幣結算。因此恒生銀行有限公司（「恒生」）去年特別推出「人民幣環球速匯」，協助客戶透過恒生銀行集團及人民幣跨境支付系統（CIPS）直接匯款到國內、或海外的收款銀行，令匯款猶如賬戶轉賬一樣快捷方便，直接加快企業的現金流動。恒生的匯款及結算網絡遍佈全球160個國家，客戶更可通過度身訂造的外匯對沖風險方案，提高企業的資金使用率，營商實力自然更勝一籌。

恒生明白企業跨地域發展，日常賬戶管理相對較為繁複。為協助客戶提升本地和跨境業務的資金管理，恒生的環球資金運籌方案有兩項服務出台，分別為「資金匯合服務」和「利息優化安排」。「資金匯合服務」透過給企業客戶自動調撥集團營運資金，令整體配置保持於最佳平衡，減少對外借貸或透支，從而提升企業資金管理效益；而「利息優化安排」就讓企業客戶毋須進行實貨貨幣兌換或資金調動，旗下集團內附屬機構的跨地域不同貨幣（港元、人民幣或美元）之營運賬戶資金即可賺取更優惠的利息。

透過貿易融資 減低成本及風險

除了資金管理，恒生在貿易融資方面也可因應客戶的跨境貿易及結算模式，度身訂造合適的貿易融資服務，支援客戶的跨境貿易運作。無論客戶以信用證或記賬型式結算，恒生均可提供全面的應收賬融資、買家信貸保障、各項進出口貿易服務及融資，有效減低客戶的營運成本及風險，提升競爭優勢。

過去一年，恒生在貿易融資的範疇也給企業和其供應商帶來一個雙贏方案，名為「供應鏈解決方案——已確認發票計劃」。這項以買家為中心的計劃，既有助企業向供應商爭取更有利的付款數期，亦能讓供應商提前收到由買家已確認發票的款額。

在貸款方面，恒生同樣可為企業訂造合適的商業貸款方案，例如人民幣流動資金貸款、備用透支、項目貸款及銀團貸款等，全面配合企業跨境營運及大型項目的融資需要。

全方位服務渠道 提升理財便利

至於服務網絡方面，恒生於香港擁有約260個服務網點，另外還有8家位處主要商業區的商務理財中心為客戶提供專業服務；在內地，恒生亦在主要城市設有多個網點，為客戶提供有力支持。至於數碼化商業理財服務，也是恒生重點投放資源的範疇。恒生一直重視保障客戶的網上交易安全，致力建立兼具可靠、穩定及版面清晰易用的網上平台和流動應用程式，讓企業可安心、便捷地使用各種商業銀行服務處理公司財務。展望未來，恒生仍會繼續持之以恆地提升系統設備，加強數碼銀行服務，以滿足跨境企業的商貿理財需要。

